



除幕式の様子

通園路に交通事故防止看板

さきごころ、小合西交通安全協会の皆さんが、小合西保育園前の通園路に事故防止の看板を設置しました。この道路は朝夕の交通量が多く、同保育園の園長は、「この看板をよく見てもらい、事故が起これないように」と語りながら、看板設置に感謝していました。



お年寄り家庭を防火診断

消防本部では、このたび市内に住む1人暮らしのお年寄り家庭の防火診断を実施しました。今年対象になった家庭は15地区65世帯で、消防署職員のほか、東北電力(株)、ガス保安センターの協力のもと、漏電やガス漏れなどが入念にチェックされました。



オーストラリア第1班

YOUNG MAN
OVER THE SEA①

国際感覚を 養う若者たち

新潟県と総務庁がそれぞれ主催する青年海外研修が今秋行われ、新潟市からは三人の方が派遣されました。県研修では田村浩之さん(四ツ興野)と小林美和子さん(秋葉)の二人がオーストラリアでホームステイを体験し、総務庁研修では佐藤朋子さん(下興野)がアフリカ諸国を訪問しました。見知らぬ海外での生活、さぞやと思いきや、若者たちは大きなカルチャーショックを受けながらも不思議なほどに柔軟な適応力を発揮しました。

国際理解は書物からではなく、人と人のコミュニケーションを通してありえないものです。田村さんたちは、人種や言語を超えて、世界の人たちと同じ時代に生きていることを強く感じてくれました。今号から、三回シリーズで研修参加者の海外体験文をご紹介します。

「ヒロ」という名の西洋蘭

四興野 田村浩之



いろいろなことを教えてくれたローさんといっしょに

たいことも山程あります。その中から、ホームステイのことを中心に今回はお話しします。

私がホームステイしたのは、西洋蘭の栽培をやっておられるロー夫婦のお宅です。私も園芸を職業にしていますので、共通した話題には事欠かず、非常に楽しかったです。最初はやはり慣れない英語での会話というところで苦労しましたが、三日間全く日本語のない生活をすると、かえってそれが当たり前のようになり、考えることや独り言も英語で出てくるようになっていきました。家族のような扱いにとっても感激

家では仕事の手伝いをしたり、旦那さんの友人の花屋さんの所に連れて行ってもらったり、植物の多い公園にも連れて行ってもらいました。また時には、隣の家の人がテニスコートを持っていたので、テニスを楽しむ機会もありました。

オーストラリアの人たちは、日本人のような気の遣い方をしません。私のこともまるで家族の一員のよう

新しい戸籍は 正しい字で

戸籍は身分関係を
登録する公文書

戸籍は、パスポートを取得するときや相続登記をする場合など、いろいろなところで利用されている。このように、戸籍は日本人についての身分関係を登録・公証する公文書として重要なものですから、正しい文字で記載する必要があります。

新しい戸籍には正しい 字で記載します

(1)従来の戸籍に氏名が誤字・俗字で記載されている方については、次のような場合には、新しい戸籍に正しい字で記載します。

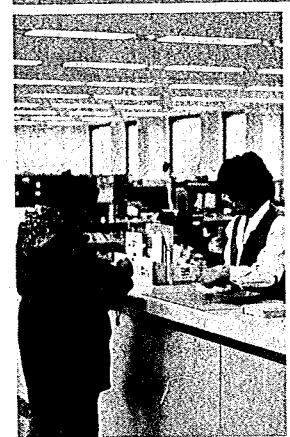
ア：婚姻、転籍などによって新しく戸籍を作る場合
イ：養子縁組などによって他の戸籍へ入籍する場合
ウ：戸籍を再製する場合など

難しい字体を直す こともできます

申し出により、難しい字体をやさしい字体に直すことができます。

戸籍に記載されている氏名が、例えば「邊」と旧字体で記載されているため、ご不便を感じておられる方は、申し出により、その字体に対応する新字体(通用字体)である「辺」に直す(更正)することができます。

なお、くわしいことは、新潟地方裁判所戸籍課(☎025・222・1561)または市役所市民課(☎24・2111)へ。



氏または名が誤字・俗字で記載されているとき、訂正ができます

★建設中の新津駅前駐輪場の使用開始が1月4日から変更、ご注意ください。

—お買物、ご用命は市内で—

—お買物、ご用命は市内で—

朝9時30分までの受付は当日上がり
高級衣類のお手入れは……

マルヤクリーニング 持込2 3割引
☎22 0739

正しいクリーニングと保存は
衣類の本当の節約

動物の診療・予防・検査・諸手術・入院
預り・健康管理 <月曜日休診・急患随時>

ニイツ動物病院

新津市本町2丁目7番21号 ☎22-5976・24-6262

(総合結核診療「一楽」より五果方面へ200m左側)

ラーメン 餃子 つけ麺
つけ麺大王
白山ビル2F
電話22七六七八

マーボーメン・鍋焼うどん・もつ煮
天ぷらそば・定食各種

食堂新栄軒 ☎221854

越の寒梅
居酒屋 新栄茶屋 ☎243773

住まいのガードマン

電話(0250)24-2287

街山中工務店

五十嵐便利サービス

新津市滝谷町19-3

- 便所の改造
- 雨漏り修理
- カワラの吹付
- 風呂場の改造

(ユニットバスに入れ替え)